

صالی — 15 مایس 1928

جلد : 10

بشنجی سنه — نومرو 110

آبونه شرطری : سنه‌اکی
۲۵۰ ، آتی آبانی ۱۲۵ ،
فوق‌العاده نسخه‌لر ایچین
۵۰۰ و ۳۰۰ غروشدور .

مجموعه من هیئت‌نجه طبعی تنسیب
ایده‌لرین اثرلر اعاده ایملر .

ملی تحریک

اداره‌خانه :

باب عالی جاده‌سنده اقدام
یوردی یاننده‌کی بناده
خصوصی دائرة

صاحب و مدیری
محمد مسیح

هر آیک برنجی داره بشنجی کوندری بیقرار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، صرخی مجموعه در .

باشلا نغیج [۱]

اللی سکیز سنه اول «دیکنس» اولدیکی وقت انکلتزه ، آمهریقا ، قانادا و اوسترالیا کی انکلیز سان و حرشک حکم سوردیکی مملکتلرده عمومی و بویوک بر ماتم اولدی . بو ماته هر اوده چوجوقلر بيله اشتراك استدریدی . دیکنس ، بوکونده انکلیزجه قونوشولان مملکتلرده الک چوق طاینمش ، الک چوق اوقونان و اثرلی ، یاراندی ییلر هر صنف خلقجه ییلتن برمجردد . لوندردنک حتی کنار محلهلردنکی هر هانکی بر اکلنجه محلهلر بر آراق Dickens Impersonator دینان «دیکنس» ک رومانلر نده ک شخصلری و تپیری یاشاتا اقدارنی حاض بر صنعتکار جوقوب خلقدن هانکی تیک تقلیدی آرزو استدرکی صورار . و درحال هر طرفدن ، هر سوبه ، باش و جنبه کیمه لک اغرنندن «مستر پیک وویق ! سام وولهلر ! کوچوک نهل ! مستر کهمب ! فجهین ! به کشف ! » سساری بوکلهلر . صنعتکار یانده کیستدن درحال الیملر ، پروفه لر جیقا ریر و صیرا یله آرزو ایدیلان «تیلرک قیافت و سوزلرنی تقلید ایدور . برروماخی به بوقادر علاقه کوسته مک باشقا مملکتلرده پک واقع اولش برشی دکلدور . «دیکنس» ، یالکیز بویوک بر عرفق چوق طاینمش و سهویش برمجری اولما بوب عینی زمانده اولک بر عرفق اجتماعی ساحمه هونوز صیریلما دینی و آراق ترکی ضروری اولان عنعنهلرنی بر اقوب کندینه زمان و حالک ایجابیه کوره برشکی ویرمهسته یاریدیم ایتدیکی بعضی اجتماعات متخصصلری سوبله بولر . و حتی کندیسک «انکلتزنی بر انقلاب فیرطیانسندن قورویان اخلاق عاملار آراسته

[۲] بو تدقیق یازیلانده فرانسز ، انکلیز و آلمان ادبی مجموعه لردن ، دیکنسک اثرلرنک مختلف طبعلر نده ک مقدمه لرد کورولن مطالعه لردن ، آدوده مور ووالک قونفراسلرندن و متنده اسملری ذکر ایدیلک اولان محرردن استفاده ایدیلشدر .

بر موقی اولدیفنی ، سوبله یلرده وارد . فی الحقیقه انکلتزه آرتیق خاق کتله سنک تحمائی طاشیرا جی درجده خوش کورولمه یه باشلا یان بعضی شدت لک ، مثلا اعدام جزاسنک علنا تطبیقنک ، فقیرلرک چوجوقلرینه قارشى روا کورولان شفقتلرک و علاقه منلی کی حمارک زنکی و بویوک طبقه دن اولانلرک فقیر و چالیشقان صنف خلقنه قارشى قیدسز و حسسز بولو ناسنک اورتادن قاقلوب رینه انکلیز اجتماعی حیاسنده باش کوسترون ویاواش یاواش حاکم بروصیت آلان شفقت ، آساند ، حسیلک ، وخلق عزت نفس وحقنه رعایت قیابندن اجتماعی آهنگنک موازنه سنی تامین ایدن وضعیت لک قائم اولمانده قسم آده «دیکنس» ک تأثیری اولیفته اثرلی شاه ددر . مملکتنک اجتماعی اوزرینه بوقادر مهم تأثیر یایان مجرر پک آزدن . چونکه پک آزر مجرر عرقک بویوکلیکی اولدیفنی کی ، کوچوک کلکی ده عینی قوت و وضوح و صمیمیتله ویا راجی ویا شایجی برسانله تصویر ایشدر . بناء علیه حیاتک ، جوق ظریف وایجه و عینی زمانده اورتا حسی بریار ایدیلشی ، هنوزیکرکی یاشنده ایکن ناصیل و نهلردن کچیردک تیشند یردیکنی و خلقی جذب ایدن ای برمجررک مبدانه کلی ایچون ایجاب ایدن پک نادر وضعیت لک نه کی تصادفلره بر آرایه کلدیکنی تدقیق ایدم .

مبانی راسلری

«چارلس دیکنس» ۱۸۱۲ تاریخده دوغدی . دیمک که حیاتنک ایلاک خاطرهلرنی آنجا ک ۱۸۱۶ ویا ۱۸۱۷ سنه لرنده یعنی درت ویا یش یاشلرنده تشبیه ک باشلادی . بو سنه لر ایه چوق دقت و تدقیقه شایان بر زماندر . بوزمان اون سکیزنجی عصرده حکم سورده فیر ، کوی ، چیقلک و زراعت حیاتنک ، اسکی بر تعبیرله «روستائی» معاشرتک اون دو قوزنجی عصرک صنایع حیاته ، مادیلک معاشرتیه انتقال دوره سیدر . «دیکنس» هنوز چوجوق ایکن کوچوک

یشنجی سنه

شهرلرده ابتدائی مسافرخانه لک اوکلر نده منزل آرابالری سنک دوردیفنی ، مراسمسز ، تکلفسز ، مسعود و حالندن نمون ، رخاوتی بر خلقک قیدسز بر حالده یاشا ییشنی ، «کوب بیچمه کی طبیی بر چالیشمانک و یردیکی طبیی بر ذوق و قناعتله کندی حالده عمر سوردیکنی کوردی و بو حال کندیسندن سعادتنک تمثالی اولان بر انطباع اولارق قالدی . کنج لک نک انکشافه باشلادیفنی زمانده ایه یکی انکلتزه نک تشکلی تدقیق ایددی . ۱۸۱۹ دن ۱۸۳۰ تاریخنه قادر کنج زمانده فایزقادره بخار ماکنهلری پیدا اولمش ، ایلاک لوقوموتیف محیطک سسسز لکنی بیرتارق ، منظره سنی بوزارق کدوب کله یه باشلامش ، منسوحات فایزقادره آل تزکهلری برلرنی برر بر ماکنهلر ترک ایشدی . کوچوک کویلر بویومش ، برنبره بویوک برر شهر اولمش . چالیشما طرزی ده کیشمش ، کوچلشمش ، چوجوقلر بيله چالیشما یه سوق و مجبور ایدیشلاردی . بش آتی یاشندکی ببکارک اون ایکی واون اوج ساعت چیقریق چه یردیکی بودورده کوردو . لمشدی . بو حال را اعتراض کیمه مک خاطرندن کیموردی ، چونکه مودا اولان فلسفه «باق حانه» سوزیله افاده ایدیلان کنیش برلاقیدی فلسفه سی ایدی . حسدن و حسی شیلردن نفرت ایدیلور ، فعلیات و مادیلک تبیل اولوتیوردی . یعنی اوزماندنبری آرتا آرتا نهایت بوتون دنیا لک باشنه بلا اولان و آرتیق طادی قلیان مادیلک ، ده ائی بر تعبیرله «Mercantilism = آلابیدیکنه تجارت بائق ایچون هر واسطه یی حقلی و مشروع صایق» فلسفه سی دکله بيله ، تقلیمی دوغمش و دیو آدملریه بول آلمایا باشلامشدی . «دیکنس» بو زمانک مادیلرنی اثرلرنک برنده «مستر غره دغریند» اسمی و یردیکی بر تپیده تصویر ایدیلور . «غره دغریند» اسمی ، تلفظی دولایسیله ماکنه دیشلی چرخلرنک غیجیریلرنی تقلید ایتسین دییه انتخاب ایشدر :

«سیر طوماس غره دغریند شاییت ،

فعل، و حساب آدمی در. ایکی کره ایکی درت پرئینه کوره حرکت ایدر. بونک خارجنده باشقا شیلرده اولدینی خصوصنده کندیسنی اقع ائک امکانشور. جبنده برجدول، بر ترازو و برده کرات جدولی بولوندور و برانسانک هر هانکی بر خاصه سی بونلره اولیر، طارنار و نه ایتدیکنی سزه سولیر. کندیسنی ایچون هر شی بسط بر رقم و حساب مسئله سیدر.

«دیکنس» حیاتی مدتجه، یارادیلشک غریب بر جلوه سی اولارق بر طرفدن وقوعه کلن ترقی و اختراعه لر حیران اولدی، دیگر طرفدن بو «Mercantile = آلا بیلکنه مادی» اولان ذهینتله محالده ایتدی. اون سکرنجی عصر تقراتش بر مدیت دورمسی ایدی. اسیلزاده نر مالکانه لرنده، چیقجیلر تارالرنده مشغول اولیورلر و احوالده کیده. بیلجکی بک ادراک ایدمه یورلردی. اون دو قوزنجی عصرده ایسه «بورژوا» دینان اورتا صنف خلقدده بر کینشله مه، بویومه حرصی اولیاندی. اقتصاد متخصصلری هر که «زنکین اولکیز!» امرینی ویردی. بواویله برامس و قاپیلنامایی امکانشور بر جریان ایدی که «دیکنس» بیله یارادیلشی خلافتنه اولارقک نهایت زنکینلشمه مفکوره سنهاونک فعلی نتیجه سنه لاقید قالامادی. حیاتک نهایتنه قادار هم زمانی تنقیدایدن وهم اونک ایجاب لرینه زبون مرفه برانکیز بورژوواسی اولارق قلدی. اساساً چو جوقلق دورم سنک کندیسنده فاجعه لی بر انطباع برافاسندی، دوغوشنده مغرور، چوق دین بر صورتده مغرور، بر بورژوا اولدینی حالده داها ایلک سنه لرنده سفلاتک یاقاسنه پایشوب اونی بورژوا صنفندن آیرارق خلق آراسنه آتماسنده آرمالی در.

«دیکنس» ک بابایی بحریه دارمسی مالیه شعبه سنده کوچوک بر مامور اولان «جون دیکنس» در. بابایی خوش و عینی زمانده قاجیلنامایی لازمکن بر آدم ایدی، خوشدی، چو- نکشن، صحتی طاعتی، دوستترینه قارشی چوق نازک

و فداکار ایدی. قاجیلنامایی لازمکلیوردی. چونکه دائماً قانداغندن فضله صرف ایدیور و قارما قارشیق بر بروج دریانه دالیوردی. آتیه سنکده، اوغلتک بالآخره وردیکی و اولدجه سرت بر حکمه باقیلرسه، علی العاده و فرزند بر قان اولدینی اکلشیلور.

«دیکنس» عالم سنک سکیز چو جوقی واردی و حیات کیندیکه کوچله شیوردی. بونکله برابر کوچوک «چارلس» ک ایلک زمانلری حاتلی خاطر مله دوئودر. چوق شن بر بابانک طرف و کوزل ماساللری، بو فوق العاده چو جوغک بر بابا موی کبی انطباق ایتدیک هر شیک عیناً قانی آلان مستمتنا روحنده نقش اولویوردی. بابایی اوغلیله افتخار ایدیوردی. «دیکنس» بوقلمی صساری صاحبی، ملوی کوزلی، نکره یارادیلشی چوق کوزل بر چو جوقدی. انشاد و نغی خصوصنده چوق بونک استعدادی واردی. بابایی اکثریا اونی بر ماسانک اوسته جیقار بر و مسافارلرینی اوغلتک چوق کوزل انشادی و تقلیدلری ایله اکلندیردی. عالمه ایچنده واقع اولان کوچوک بر خبرلی ایش ایچون معظم بر اکلنجه ترتیب ائک نفیس پونچلر ایچیک و ایچیرمک بابانک اعتیادی ایدی. بوقیل اکلنجه لرنده «دیکنس» ک دائماً یزولی بولونوردی. بابایی اونی صیق صیق اوزون کزینتیلره کوتورور و بولده کوزل ماساللر اکلایدی. برکونده «جون فالستاف» ک [۱] «قانتن بوری» به کیدن زیارتخیلری و یازنکین تحارلری صوید یی «غادس هیل» دینان تبیه کوتوردی. تیه نک اوستنده بر شاشو واردی. کوچوک «دیکنس»، «آه! شو او بنم اولسا!» دیدی. بابایی ده «چالیش، کیم بیلیر؟ بلکه ده آلور» دبیجه جواب ویردی.

[۱] ۱۳۷۸ الی ۱۴۵۹ سنه لرنده یاشامش اولان شدت و عینی زمانده موقبتله مشهور برانکیز والی و قوماندانی در. شدندن دولتی خاق آراسنده فنا بر مه رت آلمشدر. بوسوما مامالده خاق آراسنده بابامشدر. فقط بو فنا میرت اوقدار قوتلشمشدر که شکیریه بیل «فالستاف» ی دردنجی هزاری پیسه لیه شن قاندرلر قوم پیسنه سفات و یوزیزلک تپی اولارق آلمشدر.

دوقوز یاشنده، چو جوقی بر معلمه تودیع ایتدیلر. بو معلم طلبه سنک دکلسنه در حال حیران اولدی. فقط کوچوک «دیکنس» ایچون بو علی الاصول معلمدن باشقا حقیقی معلملر دیگر بریده ایدی. بابانک اونیک جانی آراسنده بر بیغین کتاب دوریوردی که کیمسه اوقومیوردی. کوچوک «چارلس» صیق صیق اوزایه صیویشیور و «روبتسون قوزو» «ژیل بلا»، «بیک برکیجه حکایاتلری و خصوصیه چوق سهویدیکی «دون کیشوت» عنوانلی غزته نک بوتون قوللکسونی بویوک بر اشتیاقله اوقویوردی. بو اارلردیه بابانک مضائقه سی اولدجه آرتمشدی. پونچلر صیق صیق ایچیلن اولش و آلا قیللرک سسی فضله جه جقمایه باشلا- مشدی. اوطور دقلمی «چاطام» سمتی ترک ایدوب لوندرمه کلک ایجاب ایتدی. «جون دیکنس» لوندرمه وضعی اصلاح ایدیه حککی ظن ایدیوردی. فقط لوندره دخی مضایقه لرنه بر چاره بولامادی. بالعکس دیکنس عالمه سی اکمکیز بر اقاق قادار آرتدی. چو جوقلر، بوماینده استقبالك «دیکنس» ی کوچوک «چارلس» آغلادیلر. اولدجه تحصیل اولان مادام «دیکنس» عالمی کیندن برمک ایچون بر مکتب آجانی دوشونیدی. بونشبتده اولک قاپسنه «کنج قیزلر مکتبی» مادام دیکنس «عباسه سی یازیلر بر لوحه آصادن عبارت قلدی. هیچ برکنج قیز مراجعت ایتمه دی. ذاتاً ایتسه بیله اونلری قبول ایدوب تدریساته باشلا لایق هیچ بر تدبیر ایلنمادمشدی. بوایشده کوچوک «چارلس» ک وظیفه سی ده قانی قانی اعلان داغیشیق اولدی. ایده، صولک قانلن اشیایی کوتورن آلا قیللردن باشقا برشی کورولمور، کفرلرن، آجی سوزلردن باشقا برشی ایشیتلمیوردی. نهایت «ستر جون دیکنس» توقیف اولوندی. و بورجللره مخصوص «مارشال سی» حبس خانه سنه کوتورولدی. اون یاشنده، ذکی، جوال و مغرور بر چو جوغک بابایی بر دینر حبس خانه ده کور- مه سنک اونک ایچون نه قورقون برشی اولدینی

بشنجی سنه

بر اودا بولدیلر . بوتون هافتا قوندور بویاسی
فایزقاسنده چالیشور و بازار کونی حبسه خانه ده
عالمه سنک یاننده کچر بیوردی .

« مسترجون دیکنس » طالعک معکوس
جلوهرنی یکمه یه اوغراشمق اعتیادنده اولمایان
وخیری بر عاقبتک ایرکیچ تخیل ایدیه کی قناعتنده
بولونان بر آتامدی . فالحقیقه خبری
بر عاقبت ده کوروندی . قوندینی کوچوک برمه برات
اونی حبسه خانه دن قورتاردی . کوچوک
« چارلس » بوتون جسارتی طولایلاق ،
باباسنه ، چو جوقلفنی معناسز و نتیجه سز بر
بر چالیشما ایله کچر دیکندن نقادار مضطرب
اولدیفنی و تحصیل ایتک ایستمدیکنی ایضاح
ایتدی . باباسی چو جوغنگ آرزوسنده کی
دوغروانی و اصالتی آکلادی و کندیسنی
قوندورا بویا فایزقاسندن قورتاروب مکتبه
ورمه جکنی وعد ایتدی . عملی ، بلکه ده
خسیس فقط هر حالده بودالا بر قادن اولان
مادام « دیکنس » بو قراره شدتله مخالفت
ایتدی . مکتبه نه لزوم وار ؛ دیوب دور بیوردی .
فقط مستر « دیکنس » سوزنده دوردی و اوغانی
« وولینتون هاوس آقادمی » مؤسسه سنک
مدیری مستر « جونس » ک زنده کوندردی .
مستر « جونس » هم جاهل ، هم ده قبا

وظلم بر آدمادی . طلبهرینه آئنده کی اوزون
یاستونه بوتون کون شدتلی دایاق آتاردی .
« دیکنس » بوراده ده چو جوق سفلانتک
باشقا بر صفحه سی کوردی . « داوید قوپه رفلده »
« نیقولانقیلای » و « دومه ی و اوغلی »
زومانلر نه تصویر ایتدی کی قورقونج مکتبلر
هپ بو انطباعرلر دوغمشدر . « دیکنس »
مستر « جونس » ک فلاقلسنه فضله تحمل
ایده مده ی . اورای ترک ایتدی . اساساً
بارامزلق یکیدن باش کوسترمه شدی . یینه
چالیشمق ایجاب ایدیوردی . فقط نه ایش
یامالی ایدی ؟ آقور اولق ایسته دی اما
چوق کنجدی . کوزله بریازی واردی .
اونی بر آوقالتک یانه یازمچی اولارق و بر دبلر
بر طرفدن آوقالتک مشتریلرینک دردئری
و دعوا لری ، دیگر طرفدن تحقیقات و اوراق

بخت آتیه دی . حیانتک بودورنده نملر جریان
ایتدیکنه زوجمسی واقف اولامادی ، شاید
بر تصادف « دیکنس » ی اعترافله سوق
ایتمه س ایدی حیانتک بوصفحه سی الانی دوستی
اولان و ترجمه حالی یازان « مستر فوستر »
دخی مجهول قالاقدی . چو جوقلفنک
بو خاطر ملرندن و انطباعرلرندن انحاق نهدن
صوکرار و مان طرزنده بخت ایدره ک وجدانه
چو کون بواو ناما کوچوک دوشمه اغیر لغندن
قورتولدی . الک این اثری اولان بو کتابک
اسمی « داوید قوپه رفلده » در .

چالیشما کونلرندن کجوق خوشه کیده ی
جمعه ایزنی کونی ایدی . چونکه اوکون
بر هافتا چالیشمانه مقابل آلتی شیلین اجرتی



دیکنس

آلور و دکانلرک ، خصوصیه کتابخیرلک
اوکنده دوروب ویتیرلری سیر ایدره ک بعضاً
اوچوز وعادی یاستارلر بر تانه آلاق اوه
کایوردی . کوچوک « چارلس » قازاندینی
آلتی شیلینه علاو ایدوب او کیراسنی ویرمک
ایچون صائلاجق برشی قلامد یغندن بوتون
« دیکنس » عالمه ی بورجیلیر حبسه خانه سته
کیدوب یرله شدی . بوتو حاف حبسه خانه ده
مجبوسله عالمه لیر بر ابر او طور مق ایچون دائره ل
کیرایه ویرمک عادتدی . « مارشال سی »
حبسه خانه سته دوغمش ویکرمی یاشنه گیش
چو جوقلر واردی . « چارلس » حبسه خانه ده
قلامدی . دیشاریده چالیشوب اوقوق تفلک
بر قازانچ تأمین ایتسین دییه اوکا کوچوک

تصور ایدلسین . قورقش ، هیجانلانش
وهله مدھش بر سورنده اوتامشدی . شیمدی
عاجز بر آتیه ایله اوده یالکز قالان کوچوک
« چارلس » هراپتی کورمک مجبوریتنده
ایدی . او خلقتک آفاق قبیلرینی تیزلهمک ،
قارده شلرینه باقق ، اوه لزومی اولان شیلری
آوب کتیرمک ، قالان اوقوق تفلک اشیایی
صانایه تشب ایتک و یونلردن وقت بولورسه
حبسه خانه یه کیدوب باباسنی کورمک تمامیه
کندیسنه عائد ایشاردی . حادثه لک اجباری
ایلله عالمه رئیس اولان « چارلس » حیاتی
قازانچ ایچون اون بریاشنده جایشما باشلادی .
اوزاقدن اقربای اولان « لدمرت » اسنمدکی
فایز قاطورک قوندور بویاسی فایزقاسنه چراق
اولارق کبردی . وظیفه سی بویا شیشلرینه
اولایلاقی ، صوکرار ماوی کاغذ صامرق
و اغیرلرینی ایلله باغلا یوب آلتیکلرینی پاییدشیر .
مقدی . بوالشی بر بودورومده جاهل ، عادی
وقبا چو جوقلرک رفقندنه پایور وهافاده
آلتی شیلین قازانسیوردی . بر آرز صوکرار
ایشنده مهارت قازاند یغندن باطرونلری -
ره قلام اولسون دییه - اوکا ، ایشنی سوقغه
باقان جامکان ایچنده کوردورمه ک باشلادیلر .
مجهلنک تیز کینمش . قایقوسز ، دوشونجه سز
قیز و ارکانک چو جوقلری رجالی اکملکیرینی
بیرمه ک جامکانک اوکنه بیریکلر بوزونلری
جامه پاییدشیر رجاسنه صوقولارق اونک
چالیشمانی سیر ایدره لردی .

بوزمانک و بو حاللرک کندیسنده بر اقدینی
محجوبیت و کوچوک دوشمه انطباعرلری وعزت
نفسنه آچدینی یارالری « دیکنس » اصلا
اونو نامادی . بویاشایش طرزنی اوکا چوق
حقنیز کورونیوردی . چو جوقلره شفقت
و مرحمتی و کیمه ک چو جوقلر قدار اضطراری
دهرین دویمایاجی حقنهدکی یک قوتلی تلقینی
اوزماندن باشلار . چوق صوکرالری حتی
« شهور » « دیکنس » اولدینی زمانلر دخی
بوفلاکت سنه لرنی دوشونمکدن ، هم ده اوتانما
حسن ایدره ک دوشونمکدن خالی قلامدی .
بوسنه لرندو او اوتاندینی حاللردن کیمه یه

ادبیات تازنجی

سهری رانی

زده تذکره لکسی کینجه اولاخاطره
کین سهری واثریدر. دیوانیهلکی شاعرلریز
آراسنده کندیسنه ک کوچوک وده کرسز بر
موقع تأمینه موفق اولامان سهری، عربینک
نهایتہ دوعرو ترتیب ایتدیکی «تذکره شعرا»
ایله، ادبیات تاریخمیزک صابیل وشرقه نردن
برخی وجوده کتیرمشد. سهری، «تذکره»
شعرا ترتیب ایدن تاریخشناسلریزک،
«تذکره شعرا» سیه دوعرو نردن دوعرویه
ادبیات تاریخمیزه عاڈ اولوق اوزره تدوین
ایدیلن اثرلریزک ایلککدر. اولورده باشقا
هیچ بر قیمت آراساق بیه، یوقظه،
سینک شخصی واثری اوزرنده دورمی ایچون
کافی برسییدر.

زده، هانکی تاریخده دوعرونی بیلیمه مکله
برابر، «تذکره نویسلر سینک ادرنلی اولدیغنده
مقتدرلر. ناعنه اضافه ایدیلن «ادرنلی»
صفتی، سینک ادرنده دوعرونی می، یوقسا
باشقا بریده دوعوب اوزاده توطن ایتدیکنه می
اشارتدر، بوجهت ک کسدریله مز.

سینک اصل اسمی حقدنه معلوماً
یوقدر. حسن چلی: «شعراء رومک قدوه»
کامل الصفا شاعر ساحر مرحوم نجاقی
بک کستان آستانده سروسپی کی کشیده
بالا اولغین مختص مزبور ایله شهره دنیا
اولموشدی. «دیهرک، تذکره نویسک نردن
دولای یوقضله شهرت قازاندیغی آکلاتیق
ایسته یور. عاشق چلی، سیندن بحث ایدرکن:
«سلطان یازید زماندن قلمش سلطان محمد
قوللردن اولمش، اول عصرک شعرا سیله
مقارن ونجاقی ایله مصاحب، بلکهده معاصر
دمیلدر. دیور. فی الحقیقه سهری، ایکینجی
یازید دورنده بیهیلجهکی معنوی مرتبه یه
ایریشمش برسیا ایدی.

سینک تاریخچه معلوم اولان ایلمک رسمی

شورایه بورایه کوتورمک ایچون لوندرنک
بوتون سوقاقلرنده دولشایه مجبور اولماسی
اوکا حیالک بیک برصفجه لرینی، سرلرینی،
آجی وسفالتلرینی اوکره تدی. ایکسینده بو
بو یوک شهر سوقاقلرنک سرلری، کوزهلککاری
وهرونوع خصوصیلری حقدنه شاشیلاق
درجهده کنیش وشمولی برقوق پیدا ایتدی.
بوصیرارده بابایی قوندینی میراثک صوک
قبریشلرینی ده صرف ایتمش اولدیغندن حیاتی
چالیشاروق قازانمایا قرار وردی واسته نوغرافی
اوکره نرک عوام قاراسنده ضبط کاتی وخبیر
اولدی. کنچ «چارلس» باباسنه غبطه
ایدیوردی. چونکه بو یوک آداملرک لظفلرینی
دیکله یوب ضبط ایتدی شونک بونک دردینه
عاڈ بتمز نوکنمز یازیلری قوبه ایتکدن
داها فایدالی وداها علاقمی موجب بولیوردی.
اون شیلین آتی پهنسندن عبارت اولان بوتون
ثروتی وردی واسکی براسته نوغرافی کتانی
آلدی. پایلان هر شیک ایی پایلماسی ایجاب
ایتدیکی قناعتنده اولان بو عرلی چوجوق ک آز
برزمانده چوق مهارتلی براسته نوغراف اولدی.
برمدت محکمه ده ضبط کاتی اولاروق استخدام
ایدیلدی. صورک The True Sun =
حقیق کوش» غزتمی، اون یارلمتو محوری
تعیین ایتدی. آز برزمانده چوق ایی بر
خبیر اولاروق طایفندی. نهوقت بر ناظر ویا
بو یوک برخصیت ولایتلرده مهم برنطق ایراد
ایده جک اولورسه اورایه کوچوک «دیکنس» ی
کوندردیورلردی. استقبالک بو یوک رومانجیسنه
ینه تدقیق ومشاهده ساحلری آچیلیمشدی.
مملکتکنک ایچریلرینی، خلقی، انتخاب
محالهلرینی، ملی وعتنوی بایراملرینی،
بو یوک، کوچوک عصیانلرینی کوردی،
هپسندن غریزی برصورنده فقط چوق چانی
ودوعرو نو طرلر آلدی. هاقاده بش انکیز
لیرامی قازانیوردی. بوده کنچ بر آدامک
بودجه می ایچون ایی برشیدی. آرتیق یازمق
ایچین کندیسنده بو یوک برحرسک، ابتلاک
مقاومتسز بر صورتده باشلا دیغنی حس
ایدیوردی. - بتمه دی -
انور شازی

خدمتی، شهزاده محمودک دیوان کتابتیدر،
شهزاده محمود مغنیا ایلته تعین اولوندینی
وقت، سهری ده اونکله برلکده مغنیا یه کیمش،
شهزاده نک وفاته قادر اوراده قلمشدر.
شهزاده محمود [۹۱۳] ده وفات ایتدیجه
سهری، شهزاده نک دیکر مغنیهلر برابراستابوله
دوئمشدر. عاشق چلی به کوره سهری، مغنیا ساد
عودتده «ینه دیوان کاتی اولوب بعده سلوک
بلوک ایشدر». لطیفی به نظر آشهزاده لککنده
برمدت قانونی سلیمانک دیوان کتابتده بولوش،
«مرحومک جلوسندن سوکرا طریق تولیت
کیرمه لار کینه وعمار ادرنه یه متولی اولموشدر»
بواکی ادا عدان لطیفی به عاڈ اولانی تذکره سنک
مقدمه سنده بالذات تأیید ایدن سهری، انک نهایت
دارا حدیث متولیلی ایکن [۹۵۵] سنه سنده
ادرنده وفات ایشدر. یاشی بوصیرا دهر حالده
سکسانی بولمش [لطیفی تذکره می] وبلکه ده
یکمشدی. «فق رشاد بک وشت هشت» ک
مطبوع نسخهی صوکنده مندرج مقاله سنده
اطیفیدن استدلالاً سینک تولد تاریخنک
[۸۷۵] سنه سنه وفاتنک سلطنت دورینه
تصادفدن بحث ایدیورسه ده، بوجهتی
قطعیله ایلری سورمک، بونک تاریخی
برحقیق اولدیغنی سوله مک یا کلدشدر.

لطیفی، سهری ایچون: «امثال وقران
آراسنده طبع سالم وخلق کریم ایله موصوف
درویش نهاد واک اعتقادی کشتی ایدی.»
دیور، عاشق چلی ده، سینک ظرافتی،
بالخاصه آر قازاشغنی، قداکار لغنی ستایشله
یاد ایدیور.

تذکره نویسلر، سینک، نجایتک
بنا کردی وحبی اولدیغنده برلشیلورلر. نجاقی ایله
زده، نه صورتله مناسبت تأسیس ایتدیکی معلوم
دیکلسمه، [۹۱۰] تاریخندن، یعنی شهزاده
محمودک مغنیا وایلکته تعینندن اعتباراً،
وفاته قدار داتما اونکله برابر بولودینی محققدر.
اولیا چلی، مشهور سیاحتنامه سنک برنجی
جلده سهری، نجاقی بکک دامادیدر دیورسه ده،
هیچ برطر فندن حقیقه قنای اولیان بوداعا،
عاشق چلی یه استناداً قولایقلا رداولو نایلیر.